

# 伏牛之魂

Soul of Funiu Mountain

刘佳勤摄影作品集  
PHOTOWORKS BY LIU JIAQIN

中国摄影出版社

China Photographic Publishing House



# 伏牛之魂

Soul of Funiu Mountain

刘佳勤摄影作品集

PHOTOWORKS BY LIU JIAQIN

中国摄影出版社

China Photographic Publishing House

---

图书在版编目 (CIP) 数据

伏牛山魂：刘佳勤摄影作品集：汉英对照 / 刘佳勤摄.  
北京：中国摄影出版社，2007.3  
ISBN 978-7-80236-077-8

I. 伏… II. 刘… III. ①风光摄影—中国—现代—摄影  
集②山—南阳市—摄影集 IV. J424

中国版本图书馆CIP数据核字 (2007) 第032227号

---

责任编辑：陈 瑾 常爱平

装帧设计：刘佳勤

伏牛山魂——刘佳勤摄影作品集

作 者：刘佳勤

出 版：中国摄影出版社

地址：北京东单红星胡同61号

邮编：100005

发行部：010-65136125 65280977

网址：www.cpgph.com

邮箱：sywsgs@cpgph.com

印 刷：郑州新海岸电脑彩色制印有限公司

开 本：12

印 张：8.5

版 次：2007年5月第1版

印 次：2007年5月第1次印刷

印 数：1-3000册

I S B N 978-7-80236-077-8

定 价：180元

版权所有 侵权必究

## Foreword

The road stretches eight hundred of miles along the mountain  
Up to its peak through the clouds.  
The Funiu Mountain, the backbone and  
The spirit of the Central Plain,  
Is as magnificent as its vicissitudinous history  
And as meaningful as its long-standing civilization.  
Overlooking the Funiu Mountain in the sky,  
You will find it a wandering on the ground  
Just like a highly cursive script calligraphy on the paper, or  
A freehand brushwork painting of this place producing heroes.  
Concentrating customs and practices of the Central Plain,  
It's naturally a visiting card of this place.  
He who has never been to the Funiu Mountain  
will not really realize the grand Central Plain.

Li Qianguang

Jan. 2007



## 序

巍峨断云路  
纵横八百里  
伏牛山是中原大地的脊梁  
是莽莽中原凝聚的魂魄  
它有中原史册般跌宕起伏波澜壮阔的雄美  
并有中原文化绵长深厚行板如歌的隽秀  
透过云层俯瞰  
它笔走龙蛇  
是中原辽阔大地上的一幅泼墨狂草  
又是地灵人杰中原形象的一幅淋漓写意  
它是中原风情的一幅锦绣浓缩  
又是绵绵中原的一张自然名片  
不看伏牛山  
就难识大中原

香书光

2007年元月

## God will help those who work hard and treat the world with virtue

—after reading Soul of Funiu Mountain (an aerophotography collection) by Liu Jiaqin

Liu Jiaqin was born in the county of Xixia, Henan province. He is capable and experienced, and is gifted in many ways. He used to be secretary of Communist Youth League in Xixia County, secretary of secretary of Party Committee in Danshui Town, secretary of Politics and Law Committee in Tongbai County, and the administrative vice head of Tongbai county. Now he is the vice secretary of Party Group of Nanyang Bureau of Land and Resources, and the administrative vice chairman of Nanyang Photographer Association.

In his spare time, Liu Jiaqin is a photography enthusiast who often expresses his love to his hometown and the nature through his camera. In recent years, he has several of his photography collections published, such as Scenes of "The Source of Huaihe River", "Green Tongbai Mountain", "Scenes of Funiu Mountain", and "Valley Exploration". Now he is a famous photographer in Henan photography circle. He loves his hometown and the Funiu Mountain, and has visited everywhere of his hometown. What's more, he made a great contribution to the successful UNESCO Geopark Application of Nanyang Funiu Mountain. He said, "I'm the son of the Funiu Mountain. It's my intuitive knowledge and responsibility to love it, to spread it, and to serve it."

The Funiu Mountain, which stretches eight hundred of miles, is a branch mountain of the transprovincial Qinling Mountain. It's a weather boundary of North China and South China, and is the coalescent of North China plate and the Yangtse plate. It's famous for its beautiful scenes and various weathers. Xie Zhen, a poet of Ming dynasty praised it that, "It combines the ruggedness of Huashan Mountain, the majesty of Taishan Mountain, the cloudiness of Lushan Mountain, and the charm of Huangshan Mountain." There's both sturdy and romantic scenes of North China, and dense and graceful mist of South China. After the dinosaur egg-fossils was found in Xixia County and the UNESCO Funiu Geopark was successfully founded, the Funiu Mountain became famous in China and Foreign countries. And the aerophotography collection Soul of Funiu Mountain by Liu Jiaqin brings another kind of charm to this place.

The largest characteristic of aerophotography is the overlooking visual angle which is very different from the usual parallel or look-up visual angle. It changes the clairvoyants relationship completely and makes things on the ground like a picture, on which mountains spread in every direction. Looking at the world in the sky, people can't help to plait the uncanny workmanship of the nature. The colors of the earth, the changes of lines, the rivers and lakes, the mountains and rocks, the deserts and sands, and the traces of human beings ... everything you see will take you to a new world, and in Soul of Funiu Mountain, you will see it. Especially the photograph of overlooking on the 2212.5m-high highest peak of the Funiu Mountain in the middle of this book, which shows the boundless vigor and various cloud-sea that cannot be caught without using aerophotography.

His first success in aerophotography gives the photographer a special chance to see the mysterious Funiu Mountain. It shows that the most touchable experience one can get in his life is usually get from the peak of a mountain. Through the intelligent words beside the photographs, we can see the author's shoot motive, methods, purport, and his love to the hometown and his "mentally wander in the nature".

It's said that, "Hold world with virtue and God will help those who help themselves." No pains, no gains. Maybe that's why Jiaqin could fly in the sky mentally. It's his spirit, which is "Mentally flying in the world to back to the nature", that makes his works show the original beauty.

Yu Yuntian

Jan. 19th 2007



## 厚德载物 天道酬勤

——读刘佳勤《伏牛山魂》航拍纪实摄影画册有感

刘佳勤，河南西峡县人，干练豪爽，艺博才富。曾任共青团西峡县委书记、丹水镇党委书记、桐柏县委政法委书记、桐柏县常务副县长。现任南阳市国土资源局党组副书记、南阳市摄影家协会常务副主席。

从政之余，刘佳勤一直深爱摄影艺术，用手中的相机抒发自己对家乡、对大自然的爱。近年来先后出版了《淮源风光》、《绿色桐柏》、《伏牛山揽胜》、《峡谷探秘》等摄影作品集，是河南摄影界颇具实力的摄影家。他热爱家乡，情系伏牛山，足迹遍及家乡的山山水水，为南阳伏牛山世界地质公园的申报成功做出了卓越的贡献。用他自己的话说：“我是伏牛山的儿子，寄情山水、传播美丽、报效家乡是我的良知与责任。”

巍巍八百里伏牛山横亘于中华大地的秦岭余脉，是我国南北气候的分界线，华北地块和扬子板块的结合带，可谓“山川秀美，气象万千”。明代诗人谢榛赞誉伏牛山为“华山之险峻，泰山之雄伟，庐山之朦胧，黄山之多姿”。这里既有中国北方的雄浑与浪漫，又有中国南方的氤氲与婉约，尤其是西峡恐龙蛋化石群的发现，伏牛山世界地质公园的申报成功，遂使伏牛山声名远播，驰誉中外。而刘佳勤的《伏牛山魂》航拍纪实摄影画册的问世，令这一道奇异的风景，平添一笔耐人寻味的神韵。

航空摄影最大的特点，便是把我们通常的平视或仰视习惯转为俯视。这种欣赏角度的转变，造成透视的根本改变，使大地形如图案，山峦万仞千壑。从空中看世界，无不感叹大自然的鬼斧神工。大地的色块，线条的变化，江河湖泊、山川峻岭、大漠戈壁以及人类活动的印迹都将改变你的观看模式，进入一个全新的视角境地，这在他的《伏牛山魂》画册中不无体现。尤其是中心跨页那幅海拔2212.5米的伏牛山主峰远眺，如果不是空拍所独有的观看角度，是无法展现伏牛山气势磅礴、云蒸霞蔚的万千气象的。

首次航拍的尝试成功，使摄影家用俯瞰大地的独特视角去观照家乡伏牛山的神秘莫测和雄伟壮观。由此可见，我们所能领悟到的人生中最感人的体验，往往都是在高山之巅获得的。这在画册中那充满性灵而又洒落的字里行间中，亦可读出作者拍摄创作中的动机、方法、旨趣、对家乡炽热的爱以及“心体无滞，云行水流，游戏自在”的深心自我。

有道是“厚德载物，天道酬勤”。凡有耕耘，必有所获。或许，这便是佳勤用心灵翱翔于天宇之间的原因所在，而这种“心与物游，返归自然”的品质，才使他的摄影走向真实。

刘佳勤  
2007.1.19

I am the son of the Funiu Mountain, so it is my conscience and responsibility to repose my feeling in the quiet and beautiful scenery, spread the beauty abroad and render service to my hometown.

By Jiaqin



志是比牛心兒子寄情  
傳播真麗報到波鄉是  
我的良知與責任

沈勃







## 梦在飞翔

—— 航拍伏牛山纪实

刘佳勤

公元2006年7月25日上午9时55分，美国贝尔·206直升机从南阳机场第三次起飞。

飞机冲破云霄向上飞去，朗朗晴空，茫茫云海，浩瀚无垠，阳光灿烂的有些耀眼。心情如天空一样晴朗，天气像春天般温暖，非常惬意，我仿佛置身于烟波浩淼的大海之中。

山，山头，黛青色的山头。省电视台郭阳老弟指着前方说：“山，到了什么山？”代台长扭过头来大声喊道：“五垛山！”说话不及，飞机已经靠近，山体面貌越来越大，红色庙宇依稀可见，云在飞，雾在飘，难得分清哪是雾，哪是云，若隐若现，渐入仙境。

## Dreams on the Wing

On-the-spot record of Funiu Mountain shot on plane

Liu Jiaqin

At 9:55 a.m. July 25th, 2006 A.D., America Bel.206 helicopter was taking off from Nanyang aerodrome for the third time.

After the plane had flown upward through the clouds, I found a very clear sky over the vast clouds, vastly and mightily, and the sunshine made me dazzled. At this time, my heart was clear like the sky, and the temperature was warm like that in spring. It's so cozy, as if I was in the vast and mist-covered sea.

Mountains, peaks, deep-cyan peaks were in eyes. "A mountain is here, what's its name?" asked Guo Yang who worked in provincial TV station, pointing forward. "Wuduo Mountain." Burst out director Dai, turning here. At this moment, the plane had arrived. It was seen a bigger and bigger visage of the mountain and a dim red temple. With flying clouds, waving to and fro fogs, it was hard to draw a clear line between the clouds and fogs. Hazily and dimly, it was gradually like in a wonderland.















